

➤ **Acerca del servicio de interpretación y traducción**

En la ciudad de Ayase estamos disponibles a los servicios de interpretación por videos y por teléfonos, traducción automática e interpretación administrativa (cara a cara)

Interpretación por video y teléfonos en los siguientes idiomas ,portugués, español, vietnamita, ingles, chino, tagalo, coreano, tailandes.

Traducción automática en 30 idiomas.

Traductor administrativa (cara a cara) en el 2do.piso de la municipalidad, sección División de Promoción de Actividades Ciudadanas.

Horario de 9 a 13.

portugués...1er y 3er Lunes

español.....1er y 3er Viernes

vietnamita.....1er Miércoles

ingles.....4to Viernes

El calendario del traductor administrativo está en la siguiente página.

➤ **Sobre la consulta de VISA**

Todos los meses el 2do Miercoles de 13:00 a 16:00, se puede consultar todo con respecto a VISA (cada consulta 1 hora)

Al reservar a la municipalidad llamar al 0467-70-5682 de 8.30 a 17.00 (al centro de llamadas de interpretación al idioma extranjero)

Traducción Administrativa de 9.00 a 13.00
(una hora cada consulta)

portugues		español		vitnamita	inglés
3 de Abril	17 de Abril	7 de Abril	21 de Abril	5 de Abril	28 de Abril
8 de Mayo	15 de Mayo	12 de Mayo	19 de Mayo	10 de Mayo	26 de Mayo
5 de Junio	19 de Junio	2 de Junio	16 de Junio	7 de Junio	23 de Junio
3 de Julio	24 de Julio	7 de Julio	21 de Julio	5 de Julio	28 de Julio
7 de Agosto	21 de Agosto	4 de Agosto	18 de Agosto	2 de Agosto	25 de Agosto
4 de Septiembre	25 de Septiembre	1 de Septiembre	15 de Septiembre	6 de Septiembre	22 de Septiembre
2 de Octubre	16 de Octubre	6 de Octubre	20 de Octubre	4 de Octubre	27 de Octubre
6 de Noviembre	20 de Noviembre	10 de Noviembre	17 de Noviembre	1 de Noviembre	24 de Noviembre
4 de Diciembre	18 de Diciembre	1 de Diciembre	15 de Diciembre	6 de Diciembre	22 de Diciembre
15 de Enero	22 de Enero	5 de Enero	19 de Enero	10 de Enero	26 de Enero
5 de Febrero	15 de Febrero	2 de Febrero	16 de Febrero	7 de Febrero	9 de Febrero
4 de Marzo	18 de Marzo	1 de Marzo	15 de Marzo	6 de Marzo	22 de Marzo

Consulta de VISA, el 2do. Miercoles de 13.00 a 16.00
(una hora cada consulta)

12 de Abril	10 de Mayo	14 de Junio	12 de Julio	9 de Agosto	13 de Septiembre
11 de Octubre	8 de Noviembre	13 de Diciembre	10 de Enero	14 de Febrero	13 de Marzo

➤ **通訳・翻訳サービスについて**
綾瀬市では、映像通訳・電話通訳・機械翻訳・行政通訳員（対面）の通訳サービスがあります。
映像通訳と電話通訳はポルトガル語・スペイン語・ベトナム語・英語・中国語・タガログ語・韓国語・タイ語です。
機械翻訳は30言語あります。
行政通訳員は決まった日に市民活動推進課（2階）にいます。
時間は9:00~13:00です。
ポルトガル語：原則毎月第1・3金曜日
スペイン語：原則毎月第1・3金曜日
ベトナム語：原則毎月第1水曜日
英語：原則毎月第4金曜日

各行政通訳員のカレンダーは次のページにあります。

➤ **VISAの相談について**
毎週第2水曜 13:00~16:00 (原則1時間) にVISAの相談をしています。

市役所に予約等の電話をする時は**外国語通訳コールセンター (0467-70-5682)**に電話してください。(8:30~17:00)

行政通訳員日程について※9:00~13:00 (原則1時間)

ポルトガル語		スペイン語		ベトナム語	英語
4月3日	4月17日	4月7日	4月21日	4月5日	4月28日
5月8日	5月15日	5月12日	5月19日	5月10日	5月26日
6月5日	6月19日	6月2日	6月16日	6月7日	6月23日
7月3日	7月24日	7月7日	7月21日	7月5日	7月28日
8月7日	8月21日	8月4日	8月18日	8月2日	8月25日
9月4日	9月25日	9月1日	9月15日	9月6日	9月22日
10月2日	10月16日	10月6日	10月20日	10月4日	10月27日
11月6日	11月20日	11月10日	11月17日	11月1日	11月24日
12月4日	12月18日	12月1日	12月15日	12月6日	12月22日
1月15日	1月22日	1月5日	1月19日	1月10日	1月26日
2月5日	2月15日	2月2日	2月16日	2月7日	2月9日
3月4日	3月18日	3月1日	3月15日	3月6日	3月22日

VISAの相談日について※毎月第2水曜 13:00~16:00 (原則1時間)

4月12日	5月10日	6月14日	7月12日	8月9日	9月13日
10月11日	11月8日	12月13日	1月10日	2月14日	3月13日